

شیوانندی

رووی

هود نهر

رُوزِنَاوِيَه کان سهري هه لداوه .
به تیکرا ده توانيں بلین هیچ بهشیک له
بهشه کافی هونه ر رزگاریان نهبووه لمو
هه ولدانانه بُو شیواندنی رووی
راسته قینهيان . ثکری هونه و هک هه مهو
شتبکی که له ولاته سهرمایه داره کان
ده که ویته زیر رکیق خسته پرو و
داخوازی و (عرض والطلب) ده سلائی
فازانج و زیان .

ده بینین به هزاره ها هونه رمه ند ههن
نانیان نایی به ناو . له هه مان کاتیشدا
هونه رمه ندی وا هن (هر چنده
همندیکیشیان خاوهن به هر هی زورو
هه لوبیستی مرؤفایتی باشیش» خاوهن
مليونه ها پاره و پولن . باشیه سهرباسی
هونه ری تمشکلی که مهستی سهره کی
باسه که مانه . «پایلتو پیکاسو» له دوای
شهری جیهانی دووه هم فیللاه کی
(کوشک و تلار» له خوارووی فرهنه
بیدک تابلوی له جزو . زیان کپ
(ستبل لایف) کپی . کاتیکیش که مرد
ملياریک و دوو سه دو پنجاو ينك مليون و
شمهش سه دو هفتاد سی هزارو دو سه د
فرهنه نگی له دوای خوی به جی هیشت .
پیکومان نتم هه مهو پاره و بوله بش لمری
هونه ره که یمه به دهستی هینابوو . پیکاسو
وای لی هاتبوو له گهل (ميداس) دا بر اورد
ده کرا . چیزکی نه فسانه هی ميداس
له گمل زیان پیکاسودا زور نزیکن .

نامرؤفایه تیه کان . به لکو هونه رمه ند
ذلسوze خاوهن و بیزادان و به ناگا کان قدمه و
فلچه و نامرازه هونه ریه جوور به جووه کافی
کهيان خسته کار بعرا بهر بعده مهو
دیارده و کاریکی ناپه سهند . به لام شتبکی
زور جه رگ بُو ناقلاه که له ولاته
سهرمایه داره رُوزِنَاوِيَه کاندا . له لاین
ههندی هونه رمه ندو لاین دیاریکراوه هه
هونه ره که راسته قینه هونه ره به هه مهو
ههندی هونه رمه ندو لاین دیاریکراوه هه
هونه ره که راسته قینه هونه ره به هه مهو
فازانج و زیان .

معتصم عبدالجلبار سالمی

گهر بینیه سهرباسی هونه ری سینه ما .
که هونه ریکی خاوهن وزه و توانيه کی زوره
گهر بعباشی بخریته کار له پیاوی ناگا داری و
رُوزشبرکردی بینران دا . به لام ده بینین له
ولاته سهرمایه داره کان بعرا به کی
نابه سند . به لکو زور جار و هکو نامرازیکی
روو خیمه ره و ده خریته کار بُو شیواندنی
همست و بیرو ناکاری باش و پیشانداف .
وهک ده زانین شانو هر ده مه هویه ک
بووه بُو خسته رووی دیارده کافی نیو
کومنل . به هه مهو رویه کانیه و چی
به باشی دروست بی يا به نار بکی و
ناله باربی . به لام ثیستا له ولاته
سهرمایه داره کان شانو ده خریته کار بُو
شیواندنی ثه و پیوه ندیه پیروزه
مرؤفایه تیانه که ده بی و پیویسته خوی
بسه پیتیت به سه رکومنل دا . نه مه بش به
زه فی خوی ده نویتیت له و ریازه
(عث) یه که لام چه رخه ماندا له ولاته
هه ره شه و گوره شه ناپا که

هونه ره شتبکی پیروزه و کاریکی
مرؤفایه نیم و هر ده مه بُو پیش خسته زیانی
کومنل گای مرؤفایه تیه که خزمت کردندا
بووه . هر له سه ره ده مه به بیانی
زیانی مرؤفه نه تاکو ثم مرؤی نیستامان ،
هونه ره هویه ک بووه بُو سه رکه و تن به سه
هدلچوون و داچوون و زه بروزه نگی
دیارده کافی سروشت . هه میشه مرؤف
بعه اوی هونه ره و شناه زایی پهیدا
کردووه و توانیویه تیه ده رک به نه هیته کافی
ده درویشی و سروشت بکات و بیان خاته زیر
رکیق خویه و بُو خوش گوزاری و پیش
خسته زیانی روزانه . نه مرؤفه که بُو
به کم جار توانی چه قفو پاچ و
پیداویسته کافی زیانی روزانه خوی
له برددا بتاثیت هونه رمه ند بووه . لام
سه ره ده مه نیمه بیشدا هونه ری راسته قینه
دهسته و هسان دانه نیشت و روو به رووی
هه ره شه و گوره شه ناپا که

بەشیکی زور لە ھونەری رووتەلەکىي
(تھريدى) ئەم سەرددەمەماندا خۆى دەخاتە
رۇو. بەشیکى زور لە ھونەرمەندە
رۇزئاوايىھە كان دۈوزىن لە خواستو خەم و
خەفتى جەماوەر. ھونەرمەند ھەندىتىك
خەقى بە گىز يەكتىدا چوو دەكىشىت .
ياخود چەند كۆمەلە رەنگىك دەنەخشىپەت
بەو يىانۇوهى كە گوايىھە ناخى دەرۇونى
مۇروف دەرددەپىرىت !

لە ھەممۇسى سەپىرتى ئەم دىزىنە يە كە لە
مۇزەخانە كاندا بەشىۋەيەكى سەرسۈرەتىنەر
دەكىرىت ، بە رادەيدەك وانى لى ھاتۇوە كە
تاوان دىزىن گەنجىيە ھونەرەيە كان پايەو پەلە
دوھەمى وەرگەتتۇوە بۇشلەزاندى بۇلىس و
دادىڭا. لە دواى تاوانى حەشىشە بەنگ
كىشانەۋەي. (باول بىزىدىس) ئەمەن
(٧٨) سالىي بەرگە درۇو لە سالىي
(١٩٢٥) وە لە پارىس دا ناسراوبۇ بە
پەيوهندى لەگەل ھونەرمەندە كاندا. ئەم
سامانەي كە ھەي بۇ دەگەپىشتە (٨٠)
مليون مارك. (بىزىدىس) گىراو بۇ ماوهى
سى سال خارايە بەندىخانەوە دواى ئەوهى.
دانى بەوهە دانا كە (١٨) تابلوى بەزىخى
جىهانى بە پارەيەكى كەم كېپىوو و دەستى
كەم ئەبۇو. لە دزانەي كە بەزەبرى چەڭ لە
مالى يەكتىك لە پىشەسازى دارە كان دا
دزىبۇيان. وەدانى بەوهە دانا كە بە
پارەيەكى زور فۇشتۇربىنائىمە. لە كۆتايى
مايسى سالىي ١٩٧٩ دا «لازارى رۇز

دەگاتە ھونەری مىسىرى كۆن و ئاشورى و
بابلى و سۇمرى ، وە تا دەگانە ئەمۇمان .
بەلام ئەم لادانە لە دەوروبەر سروشت
لەم سەرددەمە ئىمەدا لە ولائە رۆز
ئاوايىھە كان زىاتر رۇوي ئەشىۋىتىرى وەك
ئەم باسى كە لە چەرخى يەكمى
پىش زايىندا «پلىتوس و شىشرون» تۇماريان
كەرددوو ، دەربارەي ئەم پىشەپەركىيەي
چەرخى پىتجمى پىش زايىن لەنیان دوو
ھونەرمەندى ھەرە بەرزى يۇنانى كۆن لە
ئەشىنا . كە گوايىھە (زىگىسى) ئەمەن
وينەي بولە ترىيەك دەكىشىت . بە
شىۋەيەكى وا وورددەكارى كەرددوو كە
چۈلە كە پىيەتىنەن دەنەخشىپەت .
دەنەنۈك كىشان بەسەر وينەي تابلوكەدا .
ئەمەيش بۇوە جىيى ، واقورمانى
خەلکە كە . بە پەرۋىشە ھەمۇ چاوهەنەن
تابلوكەي (باراشىپوس) ئەمەن دووھەمەن
دووھەميان دەكىردە كە بىزانن چى رۇو بە
رۇويان دەكات . بەلام لمجىي خۆى
نەبزۇوت ، كاتىك خەلکە كە دواى
ئەوهەيان لى كەد كە بەرددە لەسەر رۇوى
تابلوكەي ھەلەلاتىت . وەلامى دانمۇ كە
ھەرنەوە وينەكە كە بە پەرددەيان دادەنا .

لە نېجامىشدا ھونەرمەندى دووھەم كە
تowanى خەلکە كە ھەلبىخەلەتىتىت ، بەسەر
ھونەرمەندى يەكمەدا سەركەوت كە تowanى
تەنە بالىنە ھەلبىخەلەتىتىت . ھەر وەك ئەم
باشە دەس ھەلبەستە ئەندىشەيە ، لەناو
(ميداس) دەستى بىابايدە هەر شىتكەوە
يەكسەر دەبۇو بەزىپ ، بەلام ئەم
جيوازىيە كە لەنیان ميداس و پىكاسۇدا
ھەيە ، ئەوهە كە ميداس خەرېلە بۇو لە
برساندا بىرىت لەبەر بىخواردى ، لەبەر
ئەوهە دەستى بەھەر خواردىنىك بىگەيشتايە
زۇو بەزۇوى دەبۇو بەزىپ . پىكاسۇش
دەستى بەھەر شىتكە بىكوتايە ياخود ھەر
خەتىكى بىكىشايە لەزىپ گەلەك بەزىخى
دەبۇو . رۆزىكەنار بىرادەرەتىكى پىكاسۇ
پارچە كاغەزىتىك دەرددەكەت و بە پىكاسۇ
دەلىت وينەي سى گۆشەيە كەم بۇ بىكىشە .
دواى تەواوبۇنى داواى لى دەكات ناوى
خۆى لەسەر وينەكە بەنەخشىپەت .
پىكاسۇش پىيى دەلىت : ھەر يەكجەرى بۇ
داواى پارەم لى ئاكەيت ؟ ! جارىكى
كەش بىرادەرەتىكى پىكاسۇ داواى
دەس گەتن و پارەيە لى دەكات پىكاسۇش
پىيى دەلىت : بىرۇ لەناو تەنە كە زېلە كەم
بىگەرى تو كاغەزى وينە لەسەر
نەخشىكراوى فەرىدرام بىدۇزەرەوە
بېفروشە .

راستە ھونەر وينە سروشت و
گواستەمە دەوروبەر نىيە ، بەشىۋەيەكى
راستەخۇو قۇتوڭرافى ، دەيىن بە درېزىلى
مېزۇرۇ ، ھونەرى تەشكىلىخۇى لەشىۋەي
قۇتوڭراف دوور خىستەتە ؛ ھەر
لەسەرددەمى بەرددەوە بەھەمۇ ئەم وينەي
گىان لەبرانەي نېو ئەشىكەوتە كانووھە تا

(بیل) و (سیزان) و (رینوار) و گهلهکی تر .
نرخه کانیشیان خویان له دوو تا سی میلار
لیرهی نیتالی دهدا . بهلام نتم تابلوبیانه جون
درزان ؟ نتم پرسیاره خوی له خویدا
جی ی سهرسورمان ببو !

له سالی ۱۹۷۰ دا (۲۵۰۰) روودادوی
دزنبی تابلوبی هونهري ، وه له سالی
۱۹۷۲ دا ۵۸۴۳ جار ، وه له سالی
۱۹۷۳ دا ۱۰۵۲۰ جار ، وه له سالی
۱۹۷۴ دا له نزیکه ههشت مانگد دا
دزراون . سره رای هممو روآنانو
روشنبری و سامانی سروشی نیتالی
دزراون . پاش جهنگ بون . وزیری
پریاری دا که ووتیه که له موزه خانه
ژابون دا بردوهوم بازاری کپین و فروشتنی
گهنجینه هونهريه دزراوه کان بفرده و امه .
دزه کانیش گهر بیت و دهست به سه ریاندا
بکیریت . ببو ماوهی کی کم له بهندخانه
هونهريه نوینه کان له میلانو که به تازه ترین
دنه کاره کاره کاره ده کنند و دهست به
پیشکه یاندا بردوهوم ده بنه وه . تیستا که
به ملیونه ها پاره و بول سه رف ده کریت ببو
پاراستنی گهنجینه هونهريه کان ، ههوش به
به کار هیتافی ياساولو و تازه ترین بفرهه می
ته کنه لوزیای پهراه سهندوو ، له گهل
نمهمش دا دزین هر بردوهومه .

له همموی نهندگتر نهوهیه که
ده ولهمه ندکان زور جار گهنجینه
هونهريه کان ده کپن و له ماله کانیان دا
ههلیان . ده واسن و له ههندی خزم و
برادریان بهملاوه کم س نایان پیت . له
ولانه یه کهگر تووه کانی همربیکادا ،

نبلات «ی بازرگان گیرا به توانی گورین و
کوشکی نه فیتون له پاریس دا بدزن ، که
دسه کهونی نارهواو ده سه ردارگرتنی
دوای ۱۳ ملیون مارکیان نه کرد ببو
گه راندنوهی نهو تابلوبیانه .

له نیتالیادا تابلوبی (الله که) رافائل و
ملیون مارک ببو . ده زگا کافی (نه نژوقول)
قامچیه کانی مسیح) له ده سکردي (پیرو
درویانی ده کنه ده کنه ده کنه ده کنه ده
هونهري دزراوه له بازاره کانی جیهاندا
ده فروشتن . نه مانه یش به زوری اه
موزه خانه کان و ماله دوله مهنده کان و
کلیسیه کان و پیشانگا هونهريه کان
دبدواون و گه ران و هله پهیه که تا نیستا به
نه نه توانراوه نزیکه همه دا بیست نهو
پریاری دا که ووتیه که له موزه خانه
بربرای وینه له (میلانو) دا برات
سه بارت به رووداوه سه رله بیانی روزی
گهنجینانه بدوزرینته وه . له پاریس دا
گله بر رات (گوکیداو) گه ران به دوای نهو
دوشمه هی نهو روزه که ده ببو و وزیر
ونه که ده دهات . پیش ياساولی موزه خانه
توانی له شمش مانگدا . باي (۸۰) ملیون
مارک دزراوه هونهري بدوزرینته وه . له
نیتالیاشدا (روذلفو سیپریو) که نه منه
ده نگی زه بللاحی که للهی مرؤوف کاس
نه کات . نه نامه به هوی
کاردکات ، ده بیها جار قهستی سه ریان
کرد دووه و پیستویانه بیکوئن . له
ناوه راستی گهوره ترین گوره پانی
(بروکسل) ی پایتختی (بلجیکا) دا ماوهی
نه منه پهیکم ری میالیکی رووت که
ده زیریوه که برقیکی لمه سریه که
دانرا بون . نهو بیست و حموت
په پیوه میز ده کات داندر اووه ، ماوهیه
چوارچیوه هش شانازیان بهو تابلوبی
له مه و بر ببو ده همه مین جار دزرا .
گهوره ترین دزی له سالی ۱۹۷۶
له نیو ئهو وینانه دا تابلوبی هونه رهندانی
هروی دا . دوای نهوهی چهند دزیکی
فرهنه نسی داندرابون وله (فان گوخ) و
ده ماخ کردو توایان ۱۱۹ تابلوبی پیکاسو له

ئاره زوویه کی سەركىشى واي لە ژنه خاوهن ملىونەھايەك كردووه كە كۆملەتك لە باشتىن تابلو ھونەرىيەكان جىھانى كۆتائىي چەرخى نۇزىدەھەم سەرەتاي چەرخى يىستەم بىكىتىو لە لاي خۇي يىان پارىزىت و خەلکى لە يىيىيان ئېبعش بىكتا.

دزىيە مۇنالىزا :

واشتۇن و نیوبۈرک پىشانى بىنەزان دراو لە ژابۇنىشدا لە سالى ۱۹۷۴ پىشاندرا. نەم تابلویە كە كاتىڭ پىشان دەدرىت لە پاشت پارچەيدىك شووشە ئەستورەوە دادەنرىت، لەبەر ئەۋەي يىئرى دەرۇون نەخۇش و فزولى واهەن كە بەپەرى شانازىيەوە ئامادەن تىزاب ياسىحود بۇيە پىشىتە سەرىي و بىشىتىن و ناوابانگى پۇيە دەربىكەن. وە كاتىڭ ئەم تابلویە لە شارىكەوە بۇ شارىتىكى تر دەگۈزارىتەوە چەند فۇوكەيدىك لە ئاسماندا پارىزىگارى دەكەن. وە كاتىكىش تابلوکە پىشان دەدرىت، خەلکى بە درىزىان كىلومەتريت زىاتى سەرەي بۇ دەگەن. ئەم تابلویە لە سالى ۱۹۱۱ دا لە لۇقىر دىراو، تۆمەنلىقى دزىيە خایە ئەستوئى (ئەپولىتىرى) شاعىرى بەنگكىش. چىروكى ئەم بەسەرەتەيش لەوەوە دەستىسى كىرد كە پىتاكسوو ئەپولىتىرى بىرادەرنىكى گالىتەچىان ھەبۇو. نەم بىرادەرەيان بۇ گالىتەجارى چوو بۇوە مۆزەخانە ئۇقۇرەوە چەند پەيكەرنىكى بچووکى دزىبۇو. نەك بۇ دىزىن بەلکۇ بۇ دەرخستى زىرەكى و زىنگى. لە دواى دزىيەكى، بۇ شەو پەيكەرە كان دەبات بۇلايان و شەمۇتا درەنگ دەس بە پىتكەنن دەكەن. شەو درەنگ بىرادەرە كەيان بەجييان دەھېلىت لەگەل پەيكەرە كاندا. لە هەمان كاتىشدا مۇنالىزا لە مۆزەخانە دەربارە رىتكىخراوه و ووتراوه كە گوايە خۇشەويىتىيە كى توندوتىز لە نىوان ئەم شۇخەو ھونەرمەندە ھەبۇو، بەلام شۇوى بە جىا كۆنۈدى بازىرگان كەردووه. تا ئىستاش ئەم تابلو بۇ زەرەدەخەنە كەمى جىي سەرسۈرمەنە ھەممۇ خەلکى دونيايە. زۇر جار ئەم تابلو بۇ گواستراوه تەوە و كۆيى لە سەركراوه، بەلام ھەممۇ كەس بە ئەزرە تەوە بە تابلو رەسەنە كەدى دافىتىي بىيىت، ھەر كە بەھۇي كاتەوە بۇيە كە درىزى زۇرى ئىدا كەمتووە. ئەۋەي جىي سەرسۈرمەنە شابانى سەرچە ئەۋەي كە دەبىين پىشىتە كەدى (خەلقىيە) تابلو كە ھەردوو دۆلەتە كاتەوە لە ھەردوو دۆلەت ئاسايى ناکەن. بەلکۇ بەشىۋە ئەجەن ئاسايى وىتەنلىكىشراوه. ھەر ئەمە بشە واي لەو كەسانە كەردووه كە سەر بە قوتاچانە سۈرپالىن (سەرروو ئەستەقىنەوە) بە تابلو بىكى سۈرپالى دابىن. لەلایكى ترىشەوە ئە ھەردو دۆلەتە تابلو كە سەرسۈقى سەر روو ئەنگ دەكەن، ئەۋەي جىي سەرسۈرمەنە لە وسەرددەمەدا تلىكۈنى وەها نەبۇوە كە بىتواندەت بە ھۇيەوە يان مانگ بىزىت! ئەم تابلو بە ئىستا كە بە نېختىن تابلو لە جىھان دادەنرىت. نېخەكە بشى بە ۱۰۰ سەددە ملىون دۆلار دادەنرىت. لە سەردەمى (جەنرال دېگۈل) دا ئەم تابلو بە

ھونەرمەندى ئىتالىي مەزن لېتوناردا دافىتىي (۱۴۵۲ - ۱۵۱۹) دەستى بە وىتەنلىكىشانى تابلو مۇنالىزى ئې سېيەمى بازىرگانى فلۇرەسى (جىي كۆنۈنۈ) كەردو تىزىكە ئەچار سال خۇي بە وىتەنلىكىشانى ئەم تابلو بە خەرىك كەردى. بەلام دواى ئەم ماوه دوورو درىزە دەستى لە كارە كەدى كەشىيەوە بەھۇيەوە كە گوايە هيتنىا ھەر تەواو نەبۇوە. وە بە چوار ھەزار مارك بە فرەنزا يەكمى پاشا ئەقەنسى ئەپەنلىك شانا زىيەتلىك بە تابلو ھونەرىيە دەكەد. وەلە دەلىن كە گوايە دافىتىي لە كافى وىتەنلىكىشانىدا تېسى مۇسۇقا، مۇسۇقايان بۇ ئەم ژەنلى دەدا ئەۋەك وەرسىنى. تابلو بە درىزىكە ئە ۷۷ سەنتىمە تەرە پانىيە كەشى ۵۳ سەنتىمە تەرە لە سالى ۱۸۰۴ ئى زايىنەوە لە مۆزەخانە ۷۷۹ لۇقۇرە لە شارى پارىس و ئەمارە ئە ۷۷۹ هەلەگەنرىت. زۇر شىت ووتراوه تەوە دەربارە مۇنالىزا زەرەدەخەنە ئەلىساویە كەى. وە گەلەتكە چىرۇك

در رابوو ، پولیسیش بی ووجان به پهروشهوه خمریکی پشکنی شاری پاریس بون بون دوزینهوه تابلوكه . نهانیش هردووکیان ترسی زوریان لی ده نیشت نوه که به پهیکره کانهوه بگیرن ، له تساندا پنک سو پولیسیش ، پهیکره کان بهوشوه دره نگه ده که نه ناو سوقیکدهوه له زیر تاریکای شهودا به کولانه کانی پاریس دا ده گه زان بون چاریدک بون ثم کیشه بیان . نهیان دهزانی خویان بخنه نیو ثاوی (سین) وه باخود پهیکره کان ؟

له دوایدا نپولینی سه نووقة که ده دات به لوقه رو پولیسیش ده گرن و به توانی دزینی مونالیزا پیچ روز ده بخنه بهندخانهوه ، له دوایدا به دهردی ، دوای پهیدابونی گومان له سر کریکاری نه خشکیش له لوقه (فستزو بروگیا) ، «نه پولینیش» شهش هلهستی له و تاقیردهنه دلتهزینه دانا که ناسوریان لی ده تکایوه . فستزو بروگیا توانیبووی تابلی مونالیزا بدزیت دوای نوه که خامی تابلوكه له چوار چیوه که ده کردبوو و له خوی نالاندبوو و دزیبووی . وه ویستبووی له سالی ۱۹۱۳ دا به بازرگانی فلورهنسی نه لفرد گوری بفروشیت . بازرگانه که بهو کربنه قابل دهیت به لام له دوایدا بازرگانه که هست . به ترس و قورسی نه کاره ده کات و پولیس

دهستی شکاوهو به مليوه نوسواوه ، وه باخود پشیلهی به دهستوهیه . يا نوکرهو زهوي ده سپیتهوه . به زور شیوهی جوز او جوز کوئی له سر کراو گواستایهوه ، تا راده یه که هونه رمه ندیک کیشایهوه که پشیلهیه و مشکی به وینهی دهمهوهیه . تایا ده بیت مه بستیک نه بیت له پال ثم هممو بوجوونانه باندا ؟ تا نیستا وینهی مونالیزا زور جار پیشه سازیه کان چند جار کردوویانه به (مارکه مسجله) بون کالا کانیان - وک جل و برگشتو بونو سابونو و گهلى شتی تر .

سرچاوه کان

۱ - مجلة افاق جامعية^۱ - العدد الرابع .
کانون الثاني ۱۹۷۸ من سرق تحفة رفائل ؟
له نوسینی : نیستوراف : و هرگیرانی صادق الجلال .

۲ - مجلة الہلال - فبراير ۱۹۶۴ .
الشاعر اللص .. ! صالح جودت .
۳ - مجلة الہلال : آگسٹس ۱۹۶۴ ..
الفن و الطبيعة . عبدالرحمن صدقی .
۴ - جريدة الراصد ۱۹۷۹/۸/۱۸ .
معارض الفن بين الأصالحة والتشویه .
۵ - جريدة الراصد ۱۹۷۹/۱/۱۴ .
كيف تحولت الموناليزا الى صور للدعابة ؟ .
۶ - جريدة الراصد ۱۹۷۸/۳/۲۵ ثروة
بیکاسو
۷ - جريدة العراق ۱۹۷۹/۷/۱۴ .
الرهائن الصامتة .